

SEVERIN



ART.-NO. SM 3579 / SM 3589

Napěňovač mléka indukčního typu

Technická data:

Spotřeba energie: 500 W

Napětí/Frekvence: 220-240 V~ 50-60 Hz

Objem: 220 / 400 ml

Hmotnost: 1,14 kg

Délka kabelu: ~ 70 cm

Vážený zákazníku,

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny pečlivě a uschovejte tento návod pro budoucí použití. Spotřebič smí používat pouze osoby, které jsou s nimi obeznámeny instrukce.

Připojení k elektrické síti

Spotřebič by měl být připojen pouze k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí vyznačené na typovém štítku spotřebiče. Tento produkt splňuje všechny závazné směrnice o označování CE.

Seznámení se



1. Kryt míchacího nástroje
2. Míchací nástroj
3. Víko
4. Nádoba na mléko s rukojetí
5. Základna
6. Napájecí kabel se zástrčkou
7. Typový štítek (spodní strana spotřebiče)
8. Tlačítko On/Off a funkce
9. Kontrolka zvolené funkce

Důležité bezpečnostní pokyny

- Opravy, aby se předešlo nebezpečí k tomuto elektrickému spotřebiči nebo jeho napájecí kabel musí být provedeny naším zákaznickým servisem. Pokud jsou opravy potřebné, kontaktujte prosím naše servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem (viz příloha).
- Před čištěním spotřebiče ujistěte se, že je odpojeno od napájení a vychladl zcela.
- Podrobné informace o čištění plechovky naleznete v sekci Čištění a péče.
- Základnu neponořujte do kapalin, a nečistěte jej za chodu voda z kohoutku.
- Upozornění: Elektrické připojení v základně musí být vždy chráněno proti možnému rozlítí tekutin.
- Napěňovač mléka se smí používat pouze na jeho určené základně.
- Upozornění: Jakékoli nesprávné použití může způsobit těžké osobní zranění.
- Vždy používejte rukojeť nádoby na mléko, protože povrch může být horký během a po operaci.
- Spotřebič k tomu není určen ovládaný pomocí externího časovač nebo samostatné dálkové ovládání systém.
- Tento spotřebič je určen pro domácí nebo podobné aplikace, např jako
 - personální kuchyně v obchodech, kancelářích a jiná podobná pracovní prostředí,
 - zemědělské pracovní prostředí,
 - zákazníky v hotelech, motelech atd. a podobné ubytování,
 - v typu nocleh se snídaní prostředí.
- Tento spotřebič může používat děti (nejméně 8 let) a osobami se sníženou fyzickou zdatností, smyslové nebo duševní schopnosti, popř nedostatek zkušeností a znalostí, za předpokladu, že byly poskytnuty dohled nebo instrukce týkající se používání spotřebiče a plně pochopit všechna nebezpečí a bezpečnost související opatření.
- Dětem nesmí být dovoleno hrát si se spotřebičem.

- Dětem to nesmí být dovoleno provádět jakékoli čištění nebo údržbu pracovat na spotřebiči, pokud ne jsou pod dohledem a minimálně 8 let stáří.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel musí uchovávejte mimo dosah dětí pod 8 po celou dobu.
- Upozornění: Veškeré obalové materiály uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od dětí – takové materiály jsou potenciálním zdrojem nebezpečí, např. udušení.
- Při každém použití spotřebiče hlavní tělo včetně napájecího kabelu a veškerého namontovaného příslušenství by měly být důkladně zkontrolovány, zda nejsou závadné. Měl by spotřebič například spadl tvrdý povrch nebo pokud byla použita nadměrná síla vytáhněte napájecí kabel, nesmí se dále používat: i neviditelné poškození může mít nepříznivé účinky na provozní bezpečnost spotřebiče.
- Tento spotřebič je určen výhradně k ohřevu a napěnění mléka, horké čokolády a kaka. Nedávejte žádné jiný druh tekutých nebo pevných potravin v nádobě.
- Nenechávejte napěňovač mléka během používání bez dozoru.
- Vždy dodržujte značky minimální a maximální úrovně uvnitř nádoba na mléko pro každou aplikaci.
- Výstupek na dně nádoby (min. značka hladiny) musí být pokryta mlékem. Pokud neexistuje dostatek mléka, spotřebič se může přehřát.
- Přeplnění nádoby může způsobit nebezpečí pěnění mléko je vytlačeno.
- Upozornění: Během provozu musí být vždy nasazeno víko.
- Nezakrývejte větrací otvory na zadní straně přístroje zařízení.
- Spotřebič smí být používán pouze s originálem příslušenství dodávané výrobcem.
- Spotřebič musí být vždy postaven na pevné, vodorovném povrchu.
- Nedovolte, aby se přístroj nebo jeho napájecí kabel dostaly do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jakýmkoli horkými povrchy, např jako plotýnky.
- Nenechávejte napájecí kabel volně viset; šňůra musí udržujte v dostatečné vzdálenosti od horkých částí spotřebiče.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky
- v případě jakékoli poruchy,
- po použití,
- před čištěním spotřebiče.
- Při vytažování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte na napájecím kabelu; vždy uchopte samotnou zástrčku.
- Neneseme žádnou odpovědnost, pokud dojde k poškození nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.

Před prvním použitím


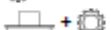
- Odstraňte veškerý zbývající obalový materiál a propagační nálepky a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti.
- Typový štítek nesmí být odstraněn
- Před prvním použitím spotřebiče nebo po něm delší dobu nepoužívání, mělo by být důkladně vyčistěte podle popisu v části Čištění a péče.






Víčko

- Během provozu musí být vždy nasazeno víko.
- Když je spotřebič v provozu, můžete jej vyjmout krátce víkem přidat přísady.


Výběr míchacího nástroje

K dispozici jsou následující možnosti:

-  → Míchací nástroj
-  → Míchací nástroj + kryt

Beverage	Function	Stirring tool
Milk froth	Frothing	
Hot milk	Heating	 + 
Hot chocolate/ cocoa	Heating	 + 

Doplňte částky









- MIN minimální množství 120 ml – výstupek musí být pokrytý
- MAX Napěnění maximální množství mléka 220 ml (nižší značka max.)
-  MAX Míchání a zahřívání maximální množství 400 ml (horní značka max.)

Příprava spotřebiče

- Sejměte víko z nádoby na mléko.
- Vložte míchací nástroj s nebo bez krytu do mléka nádobu, zatlačte ji dolů a ujistěte se, že sedí na spodní část výčnělku.
- Do nádoby nalijte požadované množství mléka.
- Umístěte víko na nádobu.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Umístěte nádobu na mléko na základnu.

Příprava

- Zapojte síťovou zástrčku. Spotřebič je nyní v pohotovostním režimu, přičemž tři funkční ikony pomalu blikají.
- Vyberte požadovanou funkci stisknutím tlačítka On/Off tlačítka.

-  cold frothing
-  warm frothing
-  nebo ohřívání mléka  + 
-  horká čokoláda / kakao  + 

Když se rozsvítí kontrolka příslušné funkce, počkejte okamžik. Zpracování se spustí automaticky asi po 2 sekundy.

- Pro přípravu kakaa a horké čokolády vyplňte požadované množství kakaového prášku nebo čokolády (viz Příprava instrukce).
- Jakmile je zpracování dokončeno, zařízení vydá pípné a proces zahřívání a míchání se zastaví automaticky.
- Nyní můžete vyjmout nádobu na mléko ze základny.
- Připravené jídlo vylijte, případně použijte vhodnou lžici k odstranění mléčné pěny. Nenechávejte žádné zbytky množství v nádobě.
- Po použití odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Spotřebič vždy nejprve nechte vychladnout a poté před zahájením nového cyklu jej vyčistěte.

Návod na přípravu

Mléčná pěna:

- Doporučujeme používat mléko s vysokým obsahem bílkovin. Pro dosažení nejlepších výsledků je třeba mléko odebírat z lednici bezprostředně před napěněním.
- Chcete-li dosáhnout hustší pěny, proveďte napěnění za studena nejprve cyklus, následovaný cyklem horké pěny.

Horká čokoláda / kakao:

- K přípravě nápojové čokolády z mléka a čokolády nebo kakao.
- Čokoládu před přípravou nastroháme najemno.
- Čokoládu / kakao plňte až po programu začalo, když se mléko již míchá.

Jinak by se mohl míchací nástroj zaseknout.

- Doporučujeme použít následující množství čokoláda:
200 ml mléka è cca. 15-20 g
350 ml mléka è cca. 30-35 g

Přerušení cyklu

- Proces zahřívání a míchání můžete kdykoli zastavit čas stisknutím tlačítka On/Off.

Automatické vypínání

- Spotřebič se po dvou minutách automaticky vypne po nepoužívání.

Čištění a péče

- Před čištěním spotřebiče se ujistěte, že je odpojený od zdroje napájení a zcela vychladl.
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte základnu nebo napájecí kabel vodou a neponořujte je.
- Základnu lze čistit měkkým vlhkým hadříkem a nějaký prací prostředek.
- Po každém použití okamžitě vyčistěte nádobu na mléko, míchacím nástrojem, zakryjte a přikryjte důkladně v teplé vodě s trochou mycího prostředku nebo v myčce na nádobí. V případě potřeby použijte kartáč k čištění míchacího nástroje.
- Všechny díly důkladně otřete do sucha.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky ani drsné čisticí roztoky.

Likvidace



Zařízení označená tímto symbolem musí být likvidovat odděleně od vaší domácnosti odpad, protože obsahují cenné materiály, které lze recyklovat. Správná likvidace chrání životní prostředí a lidské zdraví. Váš místní úřad nebo prodejce může poskytnout informace k věci.

SEVERIN



ART.-NO. SM 3579 / SM 3589

Napeňovač mlieka indukčného typu

Technické dáta:

Spotreba energie: 500 W

Napätie/Frekvencia: 220-240 V~ 50-60 Hz

Objem: 220/400 ml

Hmotnosť: 1,14 kg

Dĺžka kábla: ~ 70 cm

Vážení zákazníci,

Pred použitím spotrebiča si prečítajte nasledujúce pokyny starostlivo a uschovajte tento návod na budúce použitie. Spotrebič smú používať iba osoby, ktoré sú s nimi oboznámené inštrukcie.

Pripojenie k elektrickej sieti

Spotrebič by mal byť pripojený iba k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu vyznačenému na typovom štítku spotrebiča. Tento produkt spĺňa všetky záväzné smernice o označovaní CE.

Zoznámenie sa



1. Kryt miešacieho nástroja
2. Miešací nástroj
3. Veko
4. Nádoaba na mlieko s rukoväťou
5. Základňa
6. Napájací kábel so zástrčkou
7. Typový štítok (spodná strana spotrebiča)
8. Tlačidlo On/Off a funkcie
9. Kontrolka zvolenej funkcie

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Opravy, aby sa predišlo nebezpečenstvu k tomuto elektrickému spotrebiču alebo jeho napájací kábel musia byť vykonané naším zákaznickým servisom. Pokiaľ sú opravy potrebné, kontaktujte prosím naše servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom (viď príloha).
- Pred čistením spotrebiča uistite sa, že je odpojené od napájania a vychladol úplne.
- Podrobné informácie o čistení plechovky nájdete v sekcii Čistenie a starostlivosť.
- Základňu neponárajte do kvapalín, a nečistite ho za chodu voda z kohútika.
- Upozornenie: Elektrické pripojenie v základni musí byť vždy chránené proti možnému rozliatiu tekutín.
- Napeňovač mlieka sa smie používať iba na jeho určenej základni.
- Upozornenie: Akékoľvek nesprávne použitie môže spôsobiť ťažké osobné zranenie.
- Vždy používajte rukoväť nádoby na mlieko, pretože povrch môže byť horúci počas a po operácii.
- Spotrebič na to nie je určený ovládaný pomocou externého časovač alebo samostatné diaľkové ovládanie systém.
- Tento spotrebič je určený pre domáce alebo podobné aplikácie, napr.
 - personálna kuchyňa v obchodoch, kanceláriách a iné podobné pracovné prostredie,
 - poľnohospodárske pracovné prostredie,
 - zákazníkov v hoteloch, motelloch atď. a podobné ubytovanie,
 - v type nocľah s raňajkami prostredie.
- Tento spotrebič môže používať deti (najmenej 8 rokov) a osobami so zníženou fyzickou zdatnosťou,

zmyslové alebo duševné schopnosti, popr. nedostatok skúseností a znalostí, za predpokladu, že boli poskytnuté dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča a plne pochopiť všetky nebezpečenstvá a bezpečnosť súvisiace opatrenia.

- Deťom nesmie byť dovolené hrať sa so spotrebičom.
- Deťom to nesmie byť dovolené vykonávať akékoľvek čistenie alebo údržbu pracovať na spotrebiči, pokiaľ nie sú pod dohľadom a minimálne 8 rokov veku.
- Spotrebič a jeho napájací kábel musí uchovávaťe mimo dosahu detí pod 8 po celú dobu.
- Upozornenie: Všetky obalové materiály uchovávaťe v dostatočnej vzdialenosti od detí – také materiály sú potenciálnym zdrojom nebezpečenstva, napr. udusenía.
- Pri každom použití spotrebiča hlavné telo vrátane napájacieho kábla a všetkého namontovaného príslušenstva by mali byť dôkladne skontrolované, či nie sú chybné. Mal by spotrebič napríklad spadol tvrdý povrch alebo ak bola použitá nadmerná sila vytiahnite napájací kábel, nesmie sa ďalej používať: aj neviditeľné poškodenie môže mať nepriaznivé účinky na prevádzkovú bezpečnosť spotrebiča.
- Tento spotrebič je určený výhradne na ohrev a napenenie mlieka, horúcej čokolády a kakaá. Nedávajte žiadne iný druh tekutých alebo pevných potravín v nádobe.
- Nenechávajte napeňovač mlieka počas používania bez dozoru.
- Vždy dodržiujte značky minimálnej a maximálnej úrovne vo vnútri nádoba na mlieko pre každú aplikáciu.
- Výstupok na dne nádoby (min. značka hladiny) musí byť pokrytá mliekom. Ak neexistuje dostatok mlieka, spotrebič sa môže prehriať.
- Preplnenie nádoby môže spôsobiť nebezpečenstvo penenia mlieko je vytlačené.
- Upozornenie: Počas prevádzky musí byť vždy nasadené veko.
- Nezakrývajte vetracie otvory na zadnej strane prístroja zariadenia.
- Spotrebič smie byť používaný iba s originálom príslušenstva dodávaného výrobcom.
- Spotrebič musí byť vždy postavený na pevnej, vodorovnom povrch.
- Nedovoľte, aby sa prístroj alebo jeho napájací kábel dostali do kontaktu s otvoreným ohňom alebo akýmkoľvek horúcimi povrchmi, napr. ako platničky.
- Nenechávajte napájací kábel voľne visieť; šnúra musí udržujte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich častí spotrebiča.
- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky
- v prípade akejkoľvek poruchy,
- po použití,
- pred čistením spotrebiča.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy neťahajte na napájacom kábli; vždy uchopte samotnú zástrčku.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť, ak dôjde k poškodeniu nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto pokynov.

Pred prvým použitím



- Odstráňte všetok zostávajúci obalový materiál a propagačné nálepky a skontrolujte, či sú všetky súčasti.
- Typový štítok nesmie byť odstránený
- Pred prvým použitím spotrebiča alebo po ňom dlhšiu dobu nepoužívania, malo by byť dôkladne vyčistite podľa popisu v časti Čistenie a starostlivosť.






Viečko

- Počas prevádzky musí byť vždy nasadené veko.
- Keď je spotrebič v prevádzke, môžete ho vybrať krátko vekom pridať prísady.


Výber miešacieho nástroja

K dispozícii sú nasledujúce možnosti:

-  ➔ Miešací nástroj
-  ➔ Miešací nástroj + kryt

Beverage	Function	Stirring tool
Milk froth	Frothing	
Hot milk	Heating	 + 
Hot chocolate/ cocoa	Heating	 + 

Plnenie









- MIN minimálne množstvo 120 ml – výstupok musí byť pokrytý
- MAX Napenenie maximálneho množstva mlieka 220 ml (nižšia značka max.)
-  MAX Miešanie a zahrievanie maximálne množstvo 400 ml (horná značka max.)

Príprava spotrebiča

- Odstráňte veko z nádoby na mlieko.
- Vložte miešací nástroj s alebo bez krytu do mlieka nádobu, zatlačte ju dole a uistite sa, že sedí na spodnú časť výčnelku.
- Do nádoby nalejte požadované množstvo mlieka.
- Umiestnite veko na nádobu.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Umiestnite nádobu na mlieko na základňu.

Príprava

- Zapojte sieťovú zástrčku. Spotrebič je teraz v pohotovostnom režime, pričom tri funkčné ikony pomaly blikajú.
- Vyberte požadovanú funkciu stlačením tlačidla On/Off tlačidlo.

-  cold frothing
-  warm frothing
-  alebo ohrievanie mlieka  + 
-  horúca čokoláda / kakao  + 

Keď sa rozsvieti kontrolka príslušnej funkcie, počkajte okamih. Spracovanie sa spustí automaticky asi po 2 sekundy.

- Na prípravu kakaa a horúcej čokolády vyplňte požadované množstvo kakaového prášku alebo čokolády (pozri Príprava inštrukcie).
- Hneď ako je spracovanie dokončené, zariadenie vydá pípne a proces zahrievania a miešania sa zastaví automaticky.

- Teraz môžete vybrať nádobu na mlieko zo základne.
- Pripravené jedlo vylejte, prípadne použite vhodnú lyžicu na odstránenie mliečnej peny.

Nenechávajte žiadne zvyšky množstva v nádobe.

- Po použití odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebič vždy najskôr nechajte vychladnúť a potom pred zahájením nového cyklu ho vyčistite.

Návod na prípravu

Mliečna pena:

- Odporúčame používať mlieko s vysokým obsahom bielkovín. Na dosiahnutie najlepších výsledkov je potrebné mlieko odoberať z chladničky bezprostredne pred napenením.
- Ak chcete dosiahnuť hustejšiu penu, vykonajte napenenie za studena najskôr cyklus, nasledovaný cyklom horúcej peny.

Horúca čokoláda / kakao:

- Na prípravu nápojovej čokolády z mlieka a čokolády alebo kakao.

- Čokoládu pred prípravou postrúhame najemno.
- Čokoládu / kakao plňte až po programe začalo, keď sa mlieko už mieša. Inak by sa mohol miešací nástroj zaseknúť.
- Odporúčame použiť nasledujúce množstvo čokoláda:
200 ml mlieka è cca. 15-20 g
350 ml mlieka è cca. 30-35 g

Prerušenie cyklu

- Proces zahrievania a miešania môžete kedykoľvek zastaviť čas stlačením tlačidla On/Off.

Automatické vypínanie

- Spotrebič sa po dvoch minútach automaticky vypne po nepoužívaní.

Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením spotrebiča sa uistite, že je odpojený od zdroja napájania a úplne vychladol.
- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite základňu alebo napájací kábel vodou a neponárajte ich.
- Základňu je možné čistiť mäkkou vlhkou handričkou a nejaký prací prostriedok.
- Po každom použití okamžite vyčistite nádobu na mlieko, miešacím nástrojom, zakryte a prikryte dôkladne v teplej vode s trochou umývacieho prostriedku alebo v umývačke riadu. V prípade potreby použite kefu na čistenie miešacieho nástroja.
- Všetky diely dôkladne utrite do sucha.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky ani drsné čistiace roztoky.

Likvidácia



Zariadenia označené týmto symbolom musia byť likvidovať oddelene od vašej domácnosti odpad, pretože obsahujú cenné materiály, ktoré je možné recyklovať. Správna likvidácia chráni životné prostredie a ľudské zdravie. Váš miestny úrad alebo predajca môže poskytnúť informácie k veci.